



**Cambridge Assessment International Education**  
Cambridge International Advanced Level

---

**ENGLISH LANGUAGE****9093/42**

Paper 4 Language Topics

**March 2018**

MARK SCHEME

Maximum Mark: 50

---

**Published**

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes should be read in conjunction with the question paper and the Principal Examiner Report for Teachers.

Cambridge International will not enter into discussions about these mark schemes.

Cambridge International is publishing the mark schemes for the March 2018 series for most Cambridge IGCSE<sup>®</sup>, Cambridge International A and AS Level components and some Cambridge O Level components.

---

© IGCSE is a registered trademark.

This document consists of **8** printed pages.



**Generic Marking Principles**

These general marking principles must be applied by all examiners when marking candidate answers. They should be applied alongside the specific content of the mark scheme or generic level descriptors for a question. Each question paper and mark scheme will also comply with these marking principles.

**GENERIC MARKING PRINCIPLE 1:**

Marks must be awarded in line with:

- the specific content of the mark scheme or the generic level descriptors for the question
- the specific skills defined in the mark scheme or in the generic level descriptors for the question
- the standard of response required by a candidate as exemplified by the standardisation scripts.

**GENERIC MARKING PRINCIPLE 2:**

Marks awarded are always **whole marks** (not half marks, or other fractions).

**GENERIC MARKING PRINCIPLE 3:**

Marks must be awarded **positively**:

- marks are awarded for correct/valid answers, as defined in the mark scheme. However, credit is given for valid answers which go beyond the scope of the syllabus and mark scheme, referring to your Team Leader as appropriate
- marks are awarded when candidates clearly demonstrate what they know and can do
- marks are not deducted for errors
- marks are not deducted for omissions
- answers should only be judged on the quality of spelling, punctuation and grammar when these features are specifically assessed by the question as indicated by the mark scheme. The meaning, however, should be unambiguous.

**GENERIC MARKING PRINCIPLE 4:**

Rules must be applied consistently e.g. in situations where candidates have not followed instructions or in the application of generic level descriptors.

**GENERIC MARKING PRINCIPLE 5:**

Marks should be awarded using the full range of marks defined in the mark scheme for the question (however; the use of the full mark range may be limited according to the quality of the candidate responses seen).

**GENERIC MARKING PRINCIPLE 6:**

Marks awarded are based solely on the requirements as defined in the mark scheme. Marks should not be awarded with grade thresholds or grade descriptors in mind.

**1 Spoken language and social groups**

|                     |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Band 1</b>       | <b>22–25</b> | Discriminating analysis of language: subtle appreciation of the conventions and ingredients of specific forms; very detailed and perceptive exploration of the effects and qualities conveyed by language, structure, purpose and contexts; (where appropriate) sophisticated awareness of mode of address and how it and a sense of the target audience help to establish register, tone and meaning; the ability to convey knowledge and understanding in a comparative, balanced, articulate and very fluent manner.         |
| <b>Band 2</b>       | <b>18–21</b> | Engaged and very focused analysis of language; proficient appreciation of the conventions and ingredients of specific forms; detailed and insightful exploration of the effects and qualities conveyed by language, structure, purpose and contexts; (where appropriate) proficient awareness of mode of address and how it and a sense of the target audience help to establish register, tone and meaning; the ability to convey knowledge and understanding in a comparative, sustained, consistent and fluent manner.       |
| <b>Band 3</b>       | <b>14–17</b> | Measured analysis of language; sound appreciation of the conventions and ingredients of specific forms; some detailed and informed exploration of the effects and qualities conveyed by language, structure, purpose and contexts; (where appropriate) competent awareness of mode of address and how it and a sense of the target audience help to establish register, tone and meaning; some ability to convey knowledge and understanding in a reasonably comparative, controlled manner.                                    |
| <b>Band 4</b>       | <b>10–13</b> | Some attempt to develop analysis of language; the beginnings of appreciation of the conventions and ingredients of specific forms; sound, if at times uneven and undeveloped, exploration of the effects and qualities conveyed by language, structure, purpose and contexts; (where appropriate) some sense of mode of address and how it and a sense of the target audience help to establish register, tone and meaning; some ability to convey knowledge and understanding in a comparative, if at times partial, manner.   |
| <b>Band 5</b>       | <b>6–9</b>   | Basic analysis of language; simple response to the conventions and ingredients of specific forms; some exploration of the effects and qualities conveyed by language, structure, purpose and contexts; (where appropriate) a measure of awareness of mode of address and how it and a sense of the target audience help to establish register, tone and meaning; general ability to convey knowledge and understanding; some reliance on feature-spotting, with basic comment.                                                  |
| <b>Band 6</b>       | <b>2–5</b>   | Limited analysis of language; generalised response to conventions and forms; tendency to assert some of the effects and qualities conveyed by language, structure, purpose and contexts; (where appropriate) unfocused awareness of mode of address and how it and a sense of the target audience help to establish register, tone and meaning; limited ability to convey knowledge and understanding in a comparative manner; tendency to focus on identification of less important features (such as the use of punctuation). |
| <b>Below Band 6</b> | <b>0–1</b>   | Minimal appreciation and awareness of language and forms/conventions; work fragmented or incoherent. Unfocused; very limited. Probably marked by brevity.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

**PUBLISHED**

| Question | Answer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Marks |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1        | <p><b>Likely content</b></p> <p><i>Note: These must not be seen as prescriptive or ‘finite’ lists. Candidates should be rewarded positively for any valid response to the task which relates to the Assessment Objectives.</i></p> <p>Candidates are likely to refer to:</p> <p style="padding-left: 40px;">structure of exchanges – co-operative overlaps and interruptions.</p> <p style="padding-left: 40px;">For example,</p> <p style="padding-left: 80px;"><b>Bear Grylls:</b>    ive had a swim in this</p> <p style="padding-left: 80px;"><b>President:</b>    have you↗</p> <p style="padding-left: 80px;"><b>Bear Grylls:</b>    yeah</p> <p style="padding-left: 40px;">non-fluency features of spontaneous speech: fillers, pauses, false starts, reformulations, for example: <i>erm (.) you know (.) err (.) theyre wonderful girls, were you (.) were you always a convert↗ (.) or did you take (.) how did you↗</i></p> <p style="padding-left: 40px;">support and feedback from both Bear Grylls and President Obama, for example their laughs and both participants say <i>yeah</i></p> <p style="padding-left: 40px;">theories/theorists of language such as Lakoff and Grice</p> <p style="padding-left: 40px;">social context / purpose of the interaction – awareness of audience for both participants (each other and the TV audience).</p> <p>Strong candidates may appreciate the unusual nature of this conversation, as President Obama is normally in a position of power. However, in this case Bear Grylls has control of the conversation, which comes across as quite natural, in contrast to many formal interviews. If candidates pursue such a line of argument in a balanced and coherent way, they are likely to gain higher marks.</p> <p><b>Refer to the band descriptors and standardisation scripts in arriving at your mark.</b></p> | 25    |

**2 English as a global language**

|                     |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Band 1</b>       | <b>22–25</b> | Discriminating analysis of linguistic issue/topic; subtle appreciation of ramifications beyond the specific context offered in the question; detailed and perceptive exploration of the context(s) and example(s) in the extract(s) and of those from the candidate's own wider study; (where appropriate) sophisticated awareness of mode of address and how it and a sense of the target audience help to establish register, tone and meaning; the ability to convey knowledge and understanding in a balanced, articulate and very fluent manner.                        |
| <b>Band 2</b>       | <b>18–21</b> | Engaged and very focused analysis of linguistic issue/topic; proficient appreciation of ramifications beyond the specific context offered in the question; detailed and thoughtful exploration of the context(s) and example(s) in the extract(s) and of those from the candidate's own wider study; (where appropriate) proficient awareness of mode of address and how it and a sense of the target audience help to establish register, tone and meaning; the ability to convey knowledge and understanding in a sustained, consistent and fluent manner.                 |
| <b>Band 3</b>       | <b>14–17</b> | Measured analysis of linguistic issue/topic; sound appreciation of ramifications beyond the specific context offered in the question; some detailed and informed exploration of the context(s) and example(s) in the extract(s) and of those from the candidate's own wider study; (where appropriate) competent awareness of mode of address and how it and a sense of the target audience help to establish register, tone and meaning; some ability to convey knowledge and understanding in a reasonably controlled manner.                                              |
| <b>Band 4</b>       | <b>10–13</b> | Some attempt to develop analysis of linguistic issue/topic; the beginnings of appreciation of ramifications beyond the specific context offered in the question; sound, if at times uneven and undeveloped, exploration of the context(s) and example(s) in the extract(s) and of those from the candidate's own wider study; (where appropriate) some sense of mode of address and how it and a sense of the target audience help to establish register, tone and meaning; some ability to convey knowledge and understanding, though control may at times be only partial. |
| <b>Band 5</b>       | <b>6–9</b>   | Basic analysis of linguistic issue/topic; simple response to the specific context(s) offered in the question; some exploration of example(s) in the extract(s) and of those from the candidate's own wider study; (where appropriate) a measure of awareness of mode of address and how it and a sense of the target audience help to establish register, tone and meaning; general ability to convey knowledge and understanding; some reliance on mere assertion.                                                                                                          |
| <b>Band 6</b>       | <b>2–5</b>   | Limited analysis of linguistic issue/topic; generalised response to context(s) offered in the question; tendency to offer without exploration/explanation example(s) from the extract(s) and from the candidate's own wider study; (where appropriate) unfocused awareness of mode of address and how it and a sense of the target audience help to establish register, tone and meaning; limited ability to convey knowledge and; tendency to assertion, and limited discrimination as to what is genuinely significant.                                                    |
| <b>Below Band 6</b> | <b>0–1</b>   | Minimal appreciation and awareness of linguistic issue/topic; work fragmented or incoherent. Unfocused; very limited. Probably marked by brevity.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

| Question | Answer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Marks |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 2        | <p><b>Likely content</b></p> <p><i>Note: These must not be seen as prescriptive or ‘finite’ lists. Candidates should be rewarded positively for any valid response to the task which relates to the Assessment Objectives.</i></p> <p>Candidates are likely to refer to:</p> <p>issues related to notions of world/global English</p> <p>rate at which the use of English is growing globally as <i>an aspirational language</i></p> <p>rate at which English is changing because of the internet – better candidates will use their own examples of new words and phrases, including those where <i>less attention is paid to grammar and spelling</i></p> <p>functional role of English on the internet: <i>On the internet, all that matters is that people can communicate</i></p> <p>future of English as a lingua franca including its <i>special commercial and social role</i> across the internet</p> <p>notions of ‘Englishes’ across the world (many examples beyond those mentioned in the extract – again, stronger candidates will use their own examples)</p> <p>impact of technology companies <i>enabling users to add words</i> easily</p> <p>issues related to – and possible distinctions between – notions of world/global/international English.</p> <p>Strong and confident candidates may use a range of examples of how the internet is changing English, or may take issue with the main assertion of the extract. They may also discuss the negative and discriminatory effect of English being so dominant. If they do so in a balanced and coherent way they are likely to gain high marks.</p> <p><b>Refer to the band descriptors and standardisation scripts in arriving at your mark.</b></p> | 25    |

**3 Language acquisition by children and teenagers**

|                     |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Band 1</b>       | <b>22–25</b> | Discriminating analysis of language: subtle appreciation of the conventions and ingredients of specific forms; very detailed and perceptive exploration of the effects and qualities conveyed by language, structure, purpose and contexts; (where appropriate) sophisticated awareness of mode of address and how it and a sense of the target audience help to establish register, tone and meaning; the ability to convey knowledge and understanding in a comparative, balanced, articulate and very fluent manner.         |
| <b>Band 2</b>       | <b>18–21</b> | Engaged and very focused analysis of language; proficient appreciation of the conventions and ingredients of specific forms; detailed and insightful exploration of the effects and qualities conveyed by language, structure, purpose and contexts; (where appropriate) proficient awareness of mode of address and how it and a sense of the target audience help to establish register, tone and meaning; the ability to convey knowledge and understanding in a comparative, sustained, consistent and fluent manner.       |
| <b>Band 3</b>       | <b>14–17</b> | Measured analysis of language; sound appreciation of the conventions and ingredients of specific forms; some detailed and informed exploration of the effects and qualities conveyed by language, structure, purpose and contexts; (where appropriate) competent awareness of mode of address and how it and a sense of the target audience help to establish register, tone and meaning; some ability to convey knowledge and understanding in a reasonably comparative, controlled manner.                                    |
| <b>Band 4</b>       | <b>10–13</b> | Some attempt to develop analysis of language; the beginnings of appreciation of the conventions and ingredients of specific forms; sound, if at times uneven and undeveloped, exploration of the effects and qualities conveyed by language, structure, purpose and contexts; (where appropriate) some sense of mode of address and how it and a sense of the target audience help to establish register, tone and meaning; some ability to convey knowledge and understanding in a comparative, if at times partial, manner.   |
| <b>Band 5</b>       | <b>6–9</b>   | Basic analysis of language; simple response to the conventions and ingredients of specific forms; some exploration of the effects and qualities conveyed by language, structure, purpose and contexts; (where appropriate) a measure of awareness of mode of address and how it and a sense of the target audience help to establish register, tone and meaning; general ability to convey knowledge and understanding; some reliance on feature-spotting, with basic comment.                                                  |
| <b>Band 6</b>       | <b>2–5</b>   | Limited analysis of language; generalised response to conventions and forms; tendency to assert some of the effects and qualities conveyed by language, structure, purpose and contexts; (where appropriate) unfocused awareness of mode of address and how it and a sense of the target audience help to establish register, tone and meaning; limited ability to convey knowledge and understanding in a comparative manner; tendency to focus on identification of less important features (such as the use of punctuation). |
| <b>Below Band 6</b> | <b>0–1</b>   | Minimal appreciation and awareness of language and forms/conventions; work fragmented or incoherent. Unfocused; very limited. Probably marked by brevity.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

| Question | Answer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Marks |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 3        | <p><b>Likely content</b></p> <p><i>Note: These must not be seen as prescriptive or ‘finite’ lists. Candidates should be rewarded positively for any valid response to the task which relates to the Assessment Objectives.</i></p> <p>Candidates are likely to refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>child-directed speech, e.g. Ellie’s father’s use of a range of question types to elicit response</li> <li>other uses of caretaker speech</li> <li>non-fluency features of spontaneous speech, typical of more advanced speakers: fillers, pauses, false starts, for example: <i>like erm (1) like (.) like drums</i></li> <li>theorists and theories, such as Skinner (Behaviourism/reinforcement), Chomsky (language acquisition device), Piaget (cognitive development), Vygotsky, Bruner et al</li> <li>Ellie’s developmental stage and linguistic competence: there are many examples of complex structures beyond the telegraphic stage (<i>can i have your phone↗, I want to play some games</i>)</li> <li>evidence of at least three of Halliday’s functions of language (<b>Regulatory</b> <i>can I have your phone↗</i>, <b>Interactional</b> <i>its ok daddy (1) i protect you</i>, <b>Representational</b> <i>oh (.) five times</i>)</li> <li>number of questions in Ellie’s speech, especially <i>can I</i> questions (<i>can i see↗ [holds out hand] (2) can i have your phone↗</i>)</li> <li>the structure of the exchanges: overwhelmingly fulfilled adjacency pairs, with little evident interruption or overlap.</li> </ul> <p><b>Refer to the band descriptors and standardisation scripts in arriving at your mark.</b></p> | 25    |